



# Cơ Quan Y Tế Quận Cam

Sở Kiểm Soát Dịch Bệnh và Dịch Tễ Học

Chương Trình Theo Dõi và Khảo Sát Bệnh Liệt Kháng (HIV/AIDS)

## BẢN TIN VỀ BỆNH LIỆT KHÁNG (HIV/AIDS) 2008

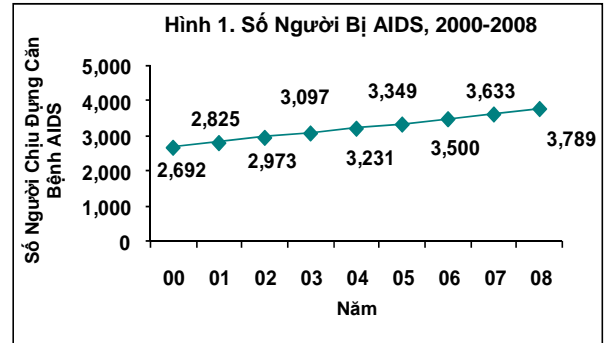


Trong năm 2008, Quận Cam ghi nhận 283 trường hợp mắc bệnh AIDS, tăng 17% so với 242 trường hợp được ghi nhận trong năm 2007. Kể từ khi trường hợp mắc bệnh AIDS đầu tiên của quận được báo cáo vào năm 1981, tính đến cuối tháng Mười Hai, 2008, tổng kết có 7,379 trường hợp mắc bệnh AIDS. Trong số các trường hợp được báo cáo, có 3,789 trường hợp vẫn còn sống tính đến ngày 31 tháng Mười Hai, 2008. Cũng theo báo cáo thì tính cho đến hết năm 2008, quận Cam đứng thứ năm trong 58 quận của California về số trường hợp mắc AIDS.<sup>1</sup> Bắt đầu từ tháng Tư 2006, trường hợp nhiễm siêu vi bệnh liệt kháng (HIV) được báo cáo bằng tên của bệnh nhân. Báo cáo này chỉ bao gồm những trường hợp nhiễm HIV tính từ thời điểm đó. Tại Quận Cam có 2,648 trường hợp nhiễm HIV được báo cáo theo tên trong khoảng thời gian từ 17 tháng Tư, 2006 tới 31 tháng Mười Hai, 2008.

### NHỮNG NGƯỜI BỊ AIDS (PLWA)

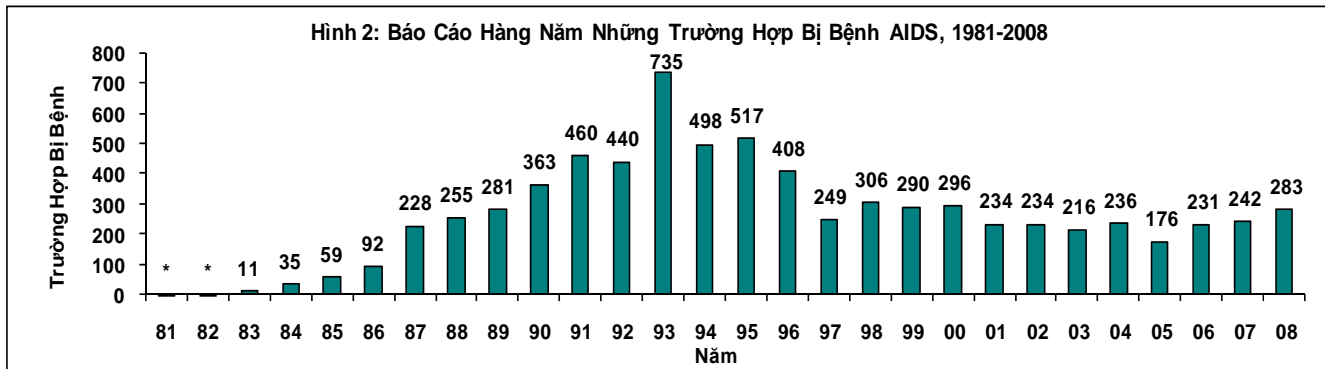
Tính tới tháng Mười Hai 2008, có khoảng<sup>2</sup> **3,789 cư dân Quận Cam đang bị AIDS**, tăng 41% kể từ năm 2000. Hình 1 (bên phải) chỉ số người chịu đựng căn bệnh AIDS tính đến ngày 31 tháng 12 mỗi năm kể từ năm 2000 tới 2008.<sup>3</sup>

- Giữa năm 2007 tới 2008, người mắc bệnh AIDS tăng thêm 4%.
- Theo giới tính, 89% người mắc bệnh AIDS còn sống là nam giới và 11% là nữ giới.
- Tính theo sắc tộc/chủng tộc, 51% trường hợp mắc bệnh AIDS còn sống là người Da Trắng, 40% người Châu Mỹ La Tinh (Hispanics) và 5% là người Da Đen.
- Phân loại theo sự lây nhiễm thì nam giới có sinh hoạt tình dục với nam giới (MSM) chiếm tỷ lệ cao nhất người mắc bệnh còn sống (71%), theo sau là những người chích ma túy (IDU) (11%) và những người lây bệnh qua tình dục với người khác phái (10%).



Nguồn dữ liệu: Hệ Thống Báo Cáo HIV/AIDS (HARS), 2008

### BÁO CÁO CÁC TRƯỜNG HỢP MẮC BỆNH AIDS



Nguồn dữ liệu: Hệ Thống Báo Cáo HIV/AIDS (HARS), 2008

Năm 2008, ghi nhận **283 trường hợp mắc bệnh AIDS**, tăng 17% so với 242 trường hợp được ghi nhận trong năm 2007 (Hình 2, phía trên).

- Từ năm 1981 tới hết năm 2008, có **tổng cộng 7,379 trường hợp mắc bệnh AIDS** được ghi nhận trong cộng đồng các cư dân Quận Cam. Trong số này, ước tính có 3,789 trường hợp (51%) còn sống tính đến ngày 31 tháng Mười Hai, 2008.
- Quan sát mức tăng đột biến các trường hợp được báo cáo trong năm 1993 phản ánh sự gia tăng theo dõi việc xác định bệnh AIDS.
- Sự giảm thiểu và cân bằng các trường hợp mắc bệnh AIDS được ghi nhận sau năm 1995 phù hợp với những tiến bộ về điều trị, đặc biệt là việc bắt đầu áp dụng liệu pháp kháng siêu vi có hoạt tính cao (HAART).
- Gia tăng báo cáo các trường hợp mắc bệnh AIDS hàng năm kể từ năm 2005 là nhờ tăng gia nỗ lực theo dõi được bắt đầu từ năm 2006, hơn là xu hướng mắc bệnh. Dữ liệu được báo cáo theo năm chẩn đoán giúp cho việc đánh giá các xu hướng mắc bệnh được chính xác hơn. Tính tới ngày 31 tháng Mười Hai, 2008, khám nghiệm được 166 trường hợp bị AIDS năm 2008 so với 283 trường hợp được báo cáo trong năm 2008. Trong 283 trường hợp báo cáo năm 2008, có 40 trường hợp bị AIDS đã được chẩn đoán trước năm 2000.

1 Bộ Y Tế Công Cộng California, Văn Phòng Tiểu Bang Chuyên Thống Kê AIDS, HIV/AIDS, tháng Mười Hai 2008.

2 Con số những người bị bệnh AIDS là số ước đoán vì có thể có sự chậm trễ thông tin từ lúc chết đến lúc Chương Trình Khảo Sát HIV/AIDS được thông báo về cái chết.

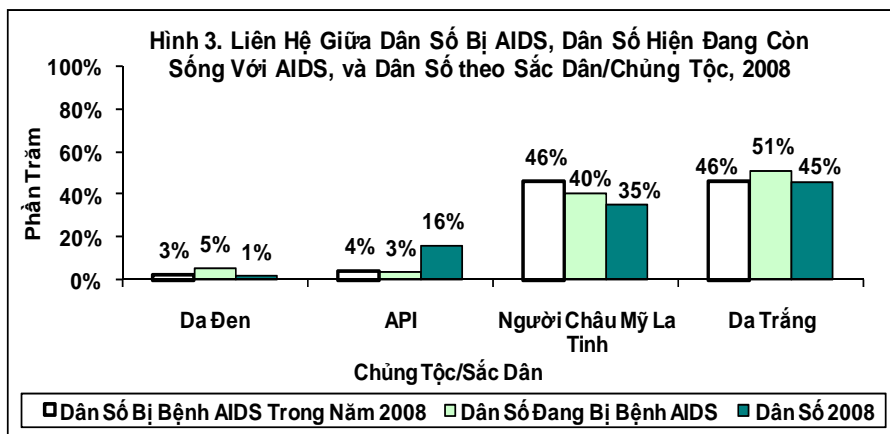
3 Hàng năm số trường hợp báo cáo được trích lục vào tháng Mười Hai mỗi năm. Trong suốt những năm sau đó, các trường hợp mắc bệnh được điều chỉnh với các khu vực pháp lý khác, do đó, những trường hợp mắc bệnh có thể bị xóa bỏ hoặc thêm vào. Cho nên, các trường hợp được ghi nhận trong những năm trước có thể khác đi khi được báo cáo vào những năm sau đó. Ví dụ, số trường hợp mắc bệnh được báo cáo trong năm 2007 là 242 chứ không phải là 261 như trong Bản Tin năm 2007.

CÁC TRƯỜNG HỢP MẮC BỆNH AIDS VÀ TỶ LỆ MẮC BỆNH THEO SẮC TỘC/CHUNG TỘC

Hình 3 (bên phải) cho thấy sự phân chia các trường hợp bị bệnh AIDS mới báo cáo trong năm 2008, các trường hợp đang bị bệnh AIDS và dân số Quận Cam nói chung dựa trên sắc tộc/chủng tộc của năm 2008.

Với 283 trường hợp mắc bệnh AIDS trong năm 2008:

- 130 trường hợp (46%) là người Da Trắng
- 130 trường hợp (46%) là người Châu Mỹ La Tinh
- 7 trường hợp (3%) là người Da Đen
- 12 trường hợp (4%) là người Á Châu/Đảo Thái Bình Dương (API)
- 4 trường hợp (1%) không rõ chủng tộc/sắc tộc

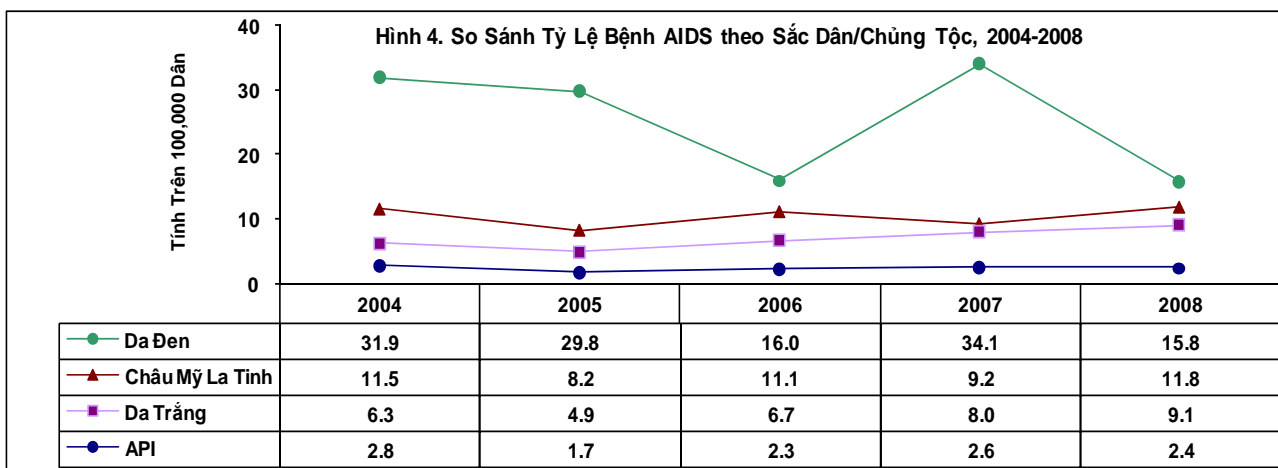


Nguồn dữ liệu: Hệ Thống Báo Cáo HIV/AIDS (HARS), 2008

Như được trình bày, khi so sánh sự phân chia trường hợp bị AIDS giữa các nhóm sắc tộc/chủng tộc với thành phần dân số tiêu biểu của họ so với dân số của quận, cho thấy người Châu Mỹ La Tinh và người Da Đen chịu áp lực không đồng đều.

- Những người Châu Mỹ La Tinh chiếm 46% số trường hợp mắc bệnh AIDS được báo cáo trong năm 2008 và 40% số trường hợp mắc bệnh hiện đang còn sống, nhưng chỉ chiếm 35% dân số của quận.
- Người Da Đen chiếm 3% số trường hợp mắc bệnh AIDS được ghi nhận trong năm 2008 và 5% số trường hợp mắc bệnh AIDS hiện đang còn sống, nhưng chỉ chiếm hơn 1% dân số của quận.
- Người Á Châu/Đảo Thái Bình Dương (API) không thể hiện đúng tỷ lệ, chiếm 4% số trường hợp mắc bệnh AIDS được ghi nhận trong năm 2008 và 3% số trường hợp mắc bệnh AIDS hiện đang còn sống, trong khi chiếm 16% dân số Quận Cam.
- Người Da Trắng chiếm 46% số trường hợp mắc bệnh AIDS được ghi nhận trong năm 2008, 51% số trường hợp mắc bệnh AIDS hiện đang còn sống, và 45% dân số. Do đó, bệnh dịch nơi người Da Trắng trong quận Cam dường như không chiếm tỷ lệ quá cao hoặc thể hiện không đúng theo tỷ lệ.

CÁC TRƯỜNG HỢP MẮC BỆNH AIDS VÀ TỶ LỆ MẮC BỆNH THEO SẮC TỘC/CHUNG TỘC



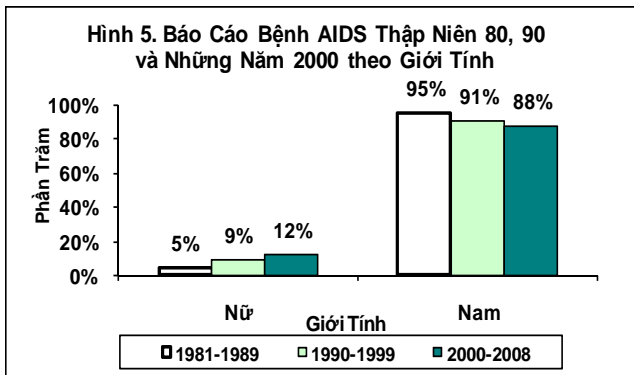
Nguồn dữ liệu: Hệ Thống Báo Cáo HIV/AIDS (HARS), 2008; Tiểu Bang California, Sở Tài Chính. Các dự án về dân số 2004-2008, tháng Bảy 2007

Trong năm 2008, tỷ số tổng quát trường hợp mắc bệnh AIDS (trường hợp mới mắc bệnh AIDS tính theo tỷ số 100,000 dân) trong Quận Cam là 9.0. Nhìn tỷ số trường hợp mắc bệnh cho thấy ảnh hưởng của một đại dịch trên một số dân chúng. Hình 4 (phía trên) cho thấy xu hướng các trường hợp mắc bệnh AIDS tính theo sắc tộc/chủng tộc trong vòng 5 năm gần đây nhất.

- Như đã trình bày, người Da Đen có tỷ lệ mắc bệnh cao nhất (15.8), sau đó là những người Châu Mỹ La Tinh (11.8), người Da Trắng (9.1) và người Á Châu/Đảo Thái Bình Dương (2.4).
- Kể từ năm 2004, tỷ số trường hợp mắc bệnh AIDS giữa các nhóm sắc tộc/chủng tộc khác vẫn tương đối ổn định. Do một số nhỏ trường hợp mắc bệnh nơi người Da Đen được ghi nhận hàng năm (7 trường hợp trong năm 2008 và 15 trường hợp trong năm 2007), dường như tỷ số mắc bệnh trong cộng đồng này có sự thay đổi đáng kể tính từng năm một.

**SƠ SÁNH CÁC TRƯỜNG HỢP MẮC BỆNH AIDS ĐƯỢC GHI NHẬN THEO TỪNG THẬP NIÊN**

Những con số sau đây mô tả sự phân phối các trường hợp mắc bệnh AIDS được báo cáo giữa các thành phần nhân khẩu khác nhau trong ba thập niên: 1981-1989 (thập niên 80), 1990-1999 (thập niên 90) và 2000-2008 (những năm 2000). Các hình 5, 6 và 7 (ở dưới) cho thấy sự chuyển đổi nhân số bị mắc bệnh AIDS được ghi nhận trong những năm đầu của dịch bệnh (thập niên 80) so với các trường hợp được ghi nhận gần đây hơn (những năm 2000). Số trường hợp mắc bệnh AIDS được ghi nhận đã thay đổi trong ba thập niên này; trường hợp mắc bệnh AIDS lớn nhất được báo cáo trong thập niên 90 (4,266 trường hợp bị bệnh AIDS) so với 965 trường hợp vào thập niên 80 và 2,148 trường hợp vào những năm 2000.



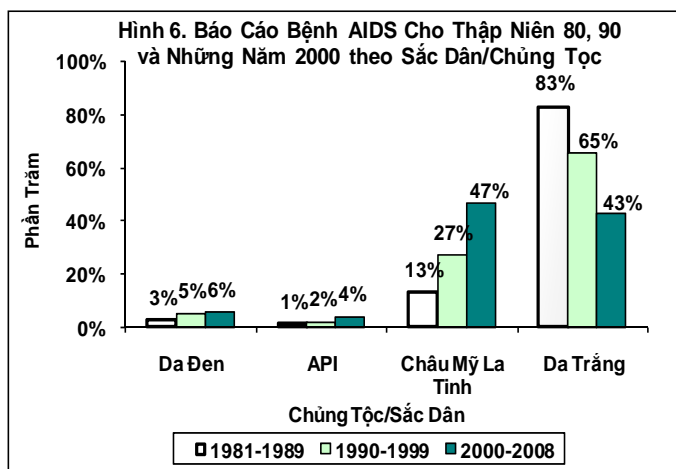
Nguồn dữ liệu: Hệ Thống Báo Cáo HIV/AIDS (HARS), 2008

Để so sánh với những trường hợp được báo cáo giữa khoảng thời gian đầu của dịch bệnh, người Da Trắng chiếm tỷ lệ giảm về trường hợp mắc bệnh AIDS trong quận, trong khi các chủng tộc/sắc tộc khác gia tăng tỷ lệ bị bệnh (Hình 6 bên phải). Trong thời gian này, phân chia tỷ lệ bị bệnh giữa các chủng tộc tại Quận Cam thì người Da Trắng chuyển từ đa số (77%) trong năm 1981 thành thiểu số (45%) trong năm 2008.

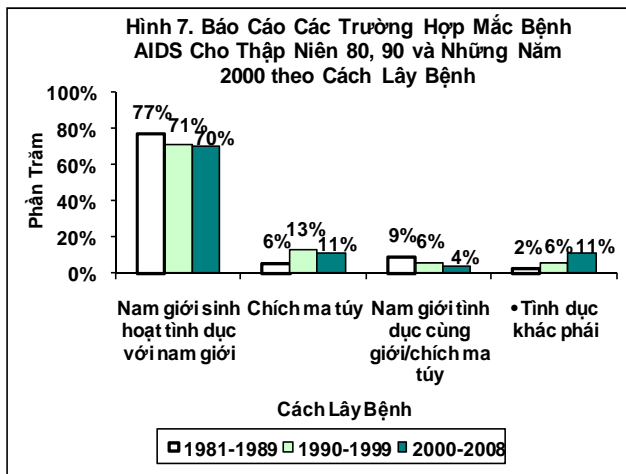
- Người Châu Mỹ La Tinh chiếm 47% trường hợp mắc bệnh trong thập niên này. Điều này thể hiện mức tăng 74% từ thập niên 90 và tăng 262% kể từ thập niên 1980.
- Người Da Đen chiếm 6% số trường hợp mắc bệnh trong những năm 2000. Điều này thể hiện mức tăng 100% so với tỷ lệ số trường hợp mắc bệnh vào thập niên 80.
- Người Á Châu/Đảo Thái Bình Dương chiếm 4% số trường hợp mắc bệnh vào những năm 2000. Điều này thể hiện mức tăng 100% kể từ thập niên 1990 và tăng 300% từ thập niên 1980.
- Người Da Trắng chiếm 43% số trường hợp mắc bệnh trong thập niên này. Tỷ số trường hợp mắc bệnh nơi người Da Trắng giảm 22% từ giữa những năm 1980 và 1990 và 34% nữa giữa thập niên 1990 đến những năm 2000.

Trong khi nam giới vẫn chiếm đa số trường hợp mắc bệnh AIDS tại Quận Cam, báo cáo cho thấy trong mỗi thập niên tỷ lệ bệnh AIDS được báo cáo nơi phụ nữ ngày càng tăng (Hình 5 ở bên trái).

- Vào những năm 2000, 12% của tổng số trường hợp được báo cáo mắc bệnh AIDS là phụ nữ. Thể hiện mức gia tăng 140% tương ứng với tỷ lệ trường hợp phụ nữ bị mắc bệnh được báo cáo vào thập niên 80.
- Tỷ số trường hợp mắc bệnh được ghi nhận ở nam giới vào những năm 2000 là 88%. Thể hiện mức sụt giảm 7% so với tỷ lệ trường hợp mắc bệnh ở nam giới được ghi nhận vào thập niên 80.
- Mặc dù nam giới vẫn chiếm đa số các trường hợp được báo cáo mắc bệnh, có thêm nhiều phụ nữ bị chẩn đoán mắc bệnh, cho thấy áp lực bệnh gia tăng nơi phụ nữ ở Quận Cam.



Nguồn dữ liệu: Hệ Thống Báo Cáo HIV/AIDS (HARS), 2008

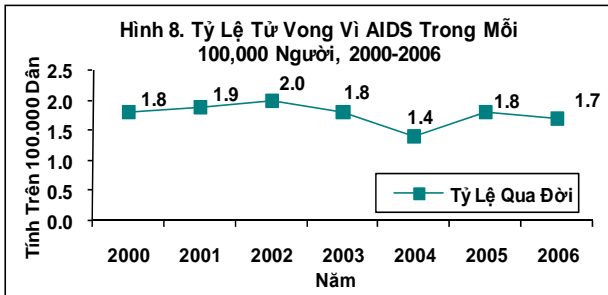


Nguồn dữ liệu: Hệ Thống Báo Cáo HIV/AIDS (HARS), 2008

Hình 7 (bên trái) thể hiện sự lan tràn của bệnh AIDS qua những cách lây nhiễm. Như đã cho thấy:

- Quan hệ tình dục với người khác phái chiếm 2% trường hợp mắc bệnh vào thập niên 80 và 11% trường hợp mắc bệnh trong thập niên này.
- Trường hợp mắc bệnh do quan hệ tình dục giữa người nam và người nam (MSM) chiếm 70% trường hợp được báo cáo trong những năm 2000, thể hiện mức giảm 9% so với tỷ lệ trường hợp mắc bệnh giữa người nam và người nam (MSM) giữa lúc dịch bệnh mới bắt đầu. Dù tỷ lệ của nhóm này đã giảm kể từ thập niên 80, nhưng vẫn chiếm đa số trường hợp được báo cáo.
- Những người chích ma túy (IDU) chiếm 6% số trường hợp mắc bệnh được báo cáo vào thập niên 80, 13% trường hợp vào thập niên 90 và 11% trường hợp mắc bệnh trong thập niên này. Mức tăng toàn bộ kể từ thập niên 1980 là 83%.
- MSM cũng là người chích ma túy (MSM/IDU) chiếm 4% số trường hợp mắc bệnh trong thập niên hiện tại. Con số này thể hiện mức giảm 56% so với tỷ lệ trường hợp mắc bệnh giữa những người MSM/IDU trong thập niên 80.

Tỷ Lệ Tử Vong DO AIDS



Nguồn dữ liệu: Sở Dịch Vụ Y Tế, Hệ Thống Kế Sinh Tử, 2008; Tiểu Bang California, Sở Tài Chính, 2007.

Số tử vong giữa những người mắc bệnh AIDS được báo cáo đến Hệ Thống Báo Cáo HIV/AIDS (HARS) của Quận Cam được duy trì khá ổn định kể từ năm 2000. Gần một nửa (49%) tất cả những cá nhân được ghi nhận mắc bệnh AIDS trong Quận Cam từ lúc bắt đầu báo cáo vào năm 1981 đã qua đời tính tới tháng Mười Hai, 2008 (3,590 trong số 7,379 trường hợp). Báo cáo sự qua đời bao gồm bất cứ nguyên nhân gây tử vong nào cho một người bị nhiễm bệnh AIDS từ khi báo cáo được khởi động trong năm 1981.

Tất cả các trường hợp qua đời mà nguyên nhân chính hoặc phụ liên quan tới HIV hoặc AIDS đều được xem những cái chết liên quan tới AIDS. Hình 8 (bên trái) cho thấy tỷ lệ tử vong liên quan tới AIDS trên mỗi 100,000 dân thuộc Quận Cam được vào hồ sơ khoảng thời gian gần đây và được lưu giữ trong 5 năm (2000-2006).

Báo Cáo Các Trường Hợp Nhiễm HIV

Bắt đầu ngày 1 tháng Bảy, 2002, siêu vi gây bệnh liệt kháng (HIV) được nhập vào danh sách các căn bệnh buộc phải báo cáo ở California. Giữa khoảng thời gian từ ngày 1 tháng Bảy, 2002 tới ngày 16 tháng Tư, 2006, hệ thống mã số không có tên được áp dụng để báo cáo các trường hợp bị bệnh. Trong thời gian này, có tổng cộng 2,155 trường hợp nhiễm HIV được báo cáo. Vào ngày 17 tháng Tư, 2006, một đạo luật mới của California có hiệu lực buộc dùng tên để báo cáo các trường hợp nhiễm HIV. Đến ngày 31 tháng Mười Hai, 2008 có **2,648 trường hợp nhiễm HIV** đã được báo cáo bằng tên, trong đó có 1,641 trường hợp lúc đầu được báo cáo bằng hệ thống mã số. Theo Các Trung Tâm Kiểm Soát và Ngừa Bệnh (CDC), ước lượng có thêm những người bị bệnh HIV chưa được báo cáo. Sử dụng phương pháp đã được CDC chấp thuận<sup>4</sup>, số trường hợp nhiễm HIV hiện đang còn sống tại Quận Cam được ước tính là 2,928 trường hợp, nhiều hơn 378 trường hợp so với số trường hợp nhiễm HIV hiện đang còn sống được ghi nhận trong hệ thống HARS (2,550). Hình 9 và 10 (bên phải) cho thấy tỷ lệ phân bố số trường hợp nhiễm HIV được ghi nhận tính tới ngày 31 tháng Mười Hai, 2008.

Số trường hợp nhiễm HIV được ghi nhận theo sắc tộc/chủng tộc (Hình 9):

- Có 1,448 trường hợp (55%) là người Da Trắng
- Có 931 trường hợp (35%) là người Châu Mỹ La Tinh
- Có 143 trường hợp (5%) là người Da Đen
- Có 110 trường hợp (4%) là người Á Châu/Đảo Thái Bình Dương
- Có 16 trường hợp (1%) là Sắc Tộc Khác/Không Biết

Số trường hợp nhiễm HIV được ghi nhận theo cách lây bệnh (Hình 10):

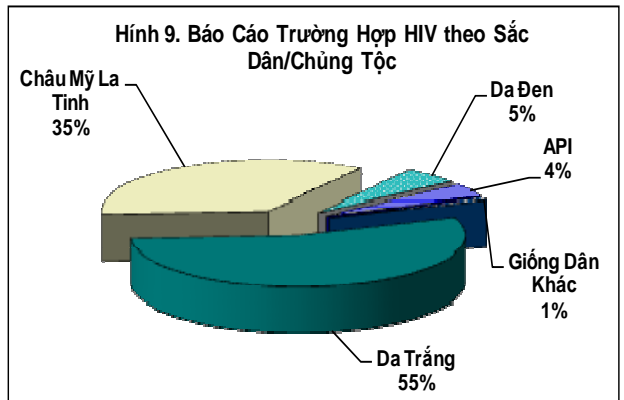
- Có 1,875 trường hợp (71%) do quan hệ tình dục kiểu MSM
- Có 274 trường hợp (10%) là những người thuộc kiểu IDU
- Có 273 trường hợp (10%) là những người quan hệ tình dục khác phái
- Có 104 trường hợp (4%) do những người thuộc cả hai dạng MSM/IDU
- Có 122 trường hợp (5%) là Dạng Khác/Không Biết

Các trường hợp nhiễm HIV được báo cáo trong các cách lây khác (không được ghi):

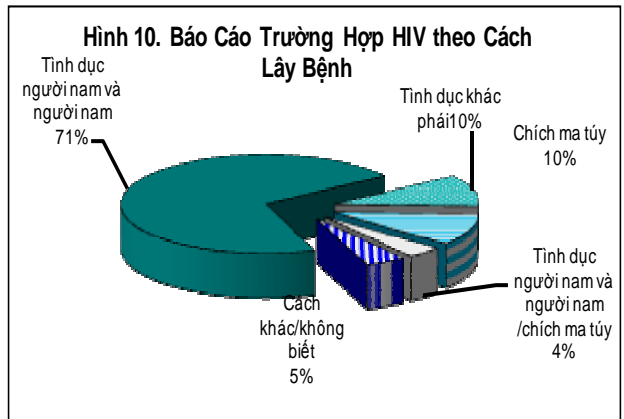
- Có 2,271 trường hợp (86%) là nam giới và 377 trường hợp (14%) là phụ nữ
- Có 2,383 trường hợp (90%) ở khoảng tuổi 20-49 vào lúc được chẩn đoán bị nhiễm HIV

4 Ước Đoán Những Nhu Cầu Không Đạt Được: Những điều làm được và không làm được dựa vào Những Đảm Bảo trên Đề Mục I và II. Trung Tâm Mosaica Chuyên Trợ Giúp Kỹ Thuật Cho Những Nhu Cầu Không Đạt Được. <http://www.mosaica.org/resources/Dos%20Donts.pdf>

Lưu ý: Dữ liệu về số trường hợp mắc bệnh AIDS và HIV được trình bày trong Các Bản Tin dựa theo năm được báo cáo, do đó con số sẽ khác với con số của những trường hợp dựa trên năm được chẩn đoán bị bệnh. Dữ liệu khảo sát tình trạng nhiễm HIV/AIDS được tu chỉnh vì các trường hợp mắc bệnh trùng lặp đã bị loại ra ở cấp tiểu bang. Do đó, tổng số trường hợp mắc bệnh trong một thời gian nhất định có thể thay đổi. Bản Tin này được biên soạn dựa trên các dữ liệu tính tới ngày 31 tháng Mười Hai, 2008.



Nguồn dữ liệu: Hệ Thống Báo Cáo HIV/AIDS (HARS), 2008



Nguồn dữ liệu: Hệ Thống Báo Cáo HIV/AIDS (HARS), 2008

Ban Dịch Vụ Sức Khỏe Cộng Đồng thuộc Cơ Quan Y Tế  
 Chương Trình Theo Dõi và Khảo Sát HIV/AIDS  
 1725-B W. 17<sup>th</sup> Street  
 PO Box 6099, Building 50B  
 Santa Ana, California 92706

Điện thoại: (714) 834-8711  
 Fax: (714) 834-8270  
 Trang mạng điện toán: <http://www.ochealthinfo.com/public/hiv/index.htm>